



Deutsche
німецька
Немецкий



Gebärdensprache
мова жестів
Жестовый язык



Sächsische Gebärden kennenlernen

ПОЗНАЙОМИТИСЯ З САКСОНСЬКИМИ ЗНАКАМИ
ПОЗНАКОМИТЬСЯ С САКСОНСКИМИ ЖЕСТАМИ



Gebärdensprache
мова жестів
Жестовый язык



Deutsch
німецька
Немецкий



Ukrainisch
українська
украинский



Russisch
російська
русский



Landesverband
der Gehörlosen
Sachsen e.V.

Inhalt

зміст - оглавление

Reihenfolge Sprachen

порядок мов

последовательность языков



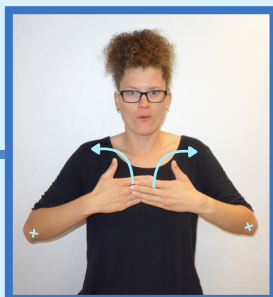
<u>Begrüßung & einfache Kommunikation</u>			3
	Привітання та легке спілкування	Приветствие и легкое общение	
<u>Verschiedene Themen</u>	різні теми	разные темы	5
Obst	фрукти	фрукты	6
Gemüse	овочі	овощи	7
Tiere	тварини	животные	8
Gefühle	почуття	чувства	9
Jahreszeiten	пори року	Времена года	10
Ostern	Великдень	Пасха	11
Weihnachtszeit	Різдвяні свята	Рождественское время	12
Wochentage	дні тижня	дни недели	13
Monate	місяці	месяца	14
Zahlen	цифри	числа	15
Sport	Спорт	Спортивный	16
Berufe	професії	профессия	17
Kontinente	континенти	континенты	18
Fragen	питання	вопросы	19
<u>Gebärden spezial</u>	спеціальні знаки/жести	Специальные жесты	19
<u>Gebärden in der Schule</u>	спеціальні жести у школі	подписание в школе	
Schulweg	шлях до школи	дорога в школу	20
Schule	школа	школа	21
Unterricht	заняття / уроки	урок	22
Unterrichtsfach	предмети	предмет	23
Schulräume	класні кімнати	классы	24
Pause	Перерва	Перерыв	25
Hort	дитячі ясла	продлёнка	27
<u>Kommunikation mit Kollegen</u>	спілкування з колегами	общение с коллегами	
Arbeitsplatz	Робоче місце	Рабочее место	29
Pause & Feierabend	перерва та відпочинок	Перерыв и Конец работы	33
<u>Dies und Das</u>	це і те	то и это	34
Die Zeichen zu den Gebärdensabbildungen	знаки до знаків ілюстрацій	знаки к знакам иллюстраций	35

Begrüßung & einfache Kommunikation

Привітання та просте спілкування
Приветствие и легкое общение



Guten
добре
хорошо



Morgen!
ранок
Утро



Hallo
Привіт
Привет



Tag!
день
день



Wie
як
как



geht's?
справи
дела



einigermassen
розумно
нормально



Bitte
Будь ласка
Пожалуйста



Danke
дякую
Спасибо



Wochentage

дні тижня
дни недели



Montag
понеділок
понедельник



Dienstag
вівторок
вторник



Mittwoch
середа
среда



Donnerstag
четвер
Четверг



Freitag
п'ятниця
Пятница



Samstag
субота
Суббота



Sonntag
неділя
Воскресенье



Wochenende
вихідні
выходные дни





питання
вопросы

Fragen



antworten (ich)
відповісти
Ответить



wiederholen
повторити
повторить



Wo?
Де
Где



Was?
Що
Что



Wer?
хто
ВОЗ



Warum?
чому
почему



Wann?
коли
когда



Wie?
як
как

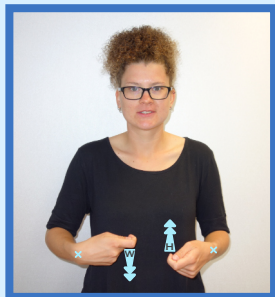


Wie viel?
скільки
сколько

Arbeitsplatz



Робоче місце
Рабочее место



Geschäft
бізнес
бизнес



Firma
компанія
Компания



Chef
начальник / начальница
босс



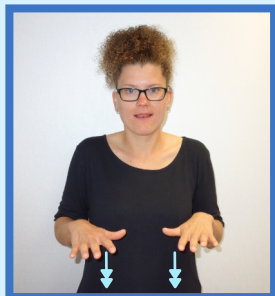
Kollege
колега
коллега



Abteilung
відділ
отделение



Büro
офіс
офис



Lager
табір
лагерь



Beruf
фах / професія
профессия



Arbeit
працювати
работа

Dies & Das

це і те
То и это



Viel
Багато
Много



Spaß!
весело!
весело!



Applaus (gl)
оплески
аплодисменты



gestern
вчора
вчера



heute
сьогодні
сегодня



morgen
ранок
утро



jetzt
зараз
сейчас



später
пізніше
позже



Kommunikation
спілкування
коммуникация

Die Zeichen zu den Gebärdenabbildungen:

пояснення до знаків та позначок знаки к знакам иллюстраций



Ausgangspunkt
Bewegungsachse

Початкова точка вісі руху

Начальная точка оси
движения



Richtungspfeil

скерована стрілка

стрелка направления



Berührungspunkt

точка контакту

точка касания



Richtungspfeil mit Anzeige
der Wiederholung

Стрілка напрямку показує
повторення

Стрілка напрямку показує
повторення



Finger wackeln abwechselnd

По черзі ворухити пальцями

Пальцы шевелятся
попеременно



Deutlicher Bewegungsstopp

чітка зупинка руху

явная остановка движения



Bewegungspfeil zum Körper hin
(H) oder vom Körper weg (W)

рух стрілки до тіла (H) або
подалі від тіла (W)

стрелка движения к телу (H)
или подальше от тела (W)



Mehrmalige Hin-Her- bzw.
Auf-Ab-Bewegung

численні рухи вперед-
назад або. рух вгору-вниз

несколько возвратно-
поступательных движений
или. движение вверх-вниз



Abkürzung gehörlos/taub

ярлик глухий

ярлык глухой



Abkürzung hörend

ярлик слухання

ярлык слушаю



**cool
круто
класно**



**Landesverband
der Gehörlosen
Sachsen e.V.**

**Державна асоціація
глухих у Саксонії e.V.**

**земельная ассоциация
глухих в Саксонии e.V.**

Impressum Herausgeber:

Landesverband der
Gehörlosen Sachsen e.V.
Carolinestraße 10
01097 Dresden
Telefon: (0351) 804 18 79
Fax: (0351) 803 07 72
E-Mail: kontakt@deaf-sachsen.de
Homepage: www.deaf-sachsen.de

Druck

flyeralarm GmbH
Alfred-Nobel-Str. 18
97080 Würzburg
E-Mail: info@flyeralarm.de
Auflage: 1000 Stück, 2022

Fotomodell:

Daniela Krabbe

Wir bedanken uns bei
Anna Lubenska (Russisch)
und Danylo Poliluev-Schmidt (Ukrainisch)
für die Unterstützung bei der Übersetzung.

Diese Veröffentlichung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte sind dem Herausgeber vorbehalten. Insbesondere dürfen Nachdrucke sowie die Aufnahmen in Onlinedienste und Internet nur nach schriftlicher Zustimmung des Landesverbandes der Gehörlosen Sachsen e.V. erfolgen.



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch die Steuermittel
auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag
beschlossenen Haushaltes.